

MATRIX® E2 BACK

(E2S (STANDARD) and E2D (DEEP))

en	Backrest	
	User Manual	3
fr	Dossier	
	Manuel d'utilisation	11
es	Respaldo	
	Manual del usuario	19



DEALER: This manual **MUST** be given to the user of the product.

USER: Before using this product, read this manual and save for future reference.

REVENDEUR: Ce manuel **DOIT** être remis à l'utilisateur du produit

UTILISATEUR: Avant d'utiliser ce produit, lisez ce manuel et conservez-le pour référence future.

DISTRIBUIDOR: Este manual **DEBE** ser entregado al usuario del producto.

USUARIO: Antes de usar este producto, lea este manual y guárdelo para referencia futura.

en This manual may not be reproduced or reprinted either partly or completely without previous written consent from Motion Concepts or its statutory representatives.

This user manual is compiled from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make any necessary as they become necessary. Any changes made to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased. If you have any questions or concerns regarding the information provided in this manual, please contact our Customer Service Department for assistance.

fr La reproduction ou la réimpression, partielle ou complète, de ce manuel est interdite sans l'autorisation préalable écrite de Motion Concepts ou de ses représentants légaux.

Ce manuel d'utilisation a été rédigé en tenant compte des caractéristiques techniques et des informations les plus récentes sur le produit au moment de la parution. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes les modifications qui s'avèreraient nécessaires. Toute modification apportée à nos produits peut causer de légères variations entre les illustrations et explications figurant dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. Si vous avez des questions ou des inquiétudes vis-à-vis des informations figurant dans ce manuel, contactez notre SAV.

es Este manual no se podrá reproducir ni volver a imprimir, ya sea parcial o completamente, sin el consentimiento previo por escrito de Motion Concepts o de sus representantes legales.

Este manual del usuario se ha compilado a partir de las últimas especificaciones e información del producto disponibles en el momento de la publicación. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones cuando sean necesarias. Cualquier cambio realizado en nuestros productos puede causar ligeras variaciones entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que haya adquirido. Si tiene alguna pregunta o preocupación relativa a la información proporcionada en este manual, póngase en contacto con nuestro Departamento de atención al cliente para obtener asistencia.

1.0 GENERAL WARNINGS/INFORMATION



1.1 OVERVIEW

SAFETY SYMBOLS:

Proper set-up and safe use of your Matrix® E2S/E2D Back depends on your own good judgement and common sense, as well as that of your provider, caregiver and/or health professional. The following symbols are used throughout this user manual to identify warnings, cautions and important notes. It is very important that you read and understand them completely.

 Gives useful tips, recommendations and information for efficient, trouble-free use.

 **CAUTION!** Failure to heed the cautions in this manual may result in minor injury or damage to your Matrix Seating product, or both.

 **WARNING!** Failure to heed the warnings in this manual may result in death, serious injury or damage.

 **IMPORTANT!** Important information to remember during installation, set-up and/or adjustment of you Matrix Seating product.

USER WARNING!

Improper use of this product may cause injury or damage. DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as user manual, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a health care professional or dealer before attempting to use this equipment.

IMPORTANT INFORMATION

The best way to avoid problems related to pressure injuries is to understand their causes and your role in a skin management program. Your therapist and physician should be consulted if you have questions regarding individual limitations and needs. All back supports should be selected carefully. Working with your therapist and physician is the best way to assure that a cushion choice matches your individual needs. As the needs of the individual become more complex, the evaluation becomes more important.

 **IMPORTANT!** Please refer to the Wheelchair Owners/Operators Manual for additional safety information, warnings and cautions related to the operation of your wheelchair.

1.2 INTENDED USE

Our Matrix® E2 Backs are intended to provide back support for a wide variety of wheelchair users. It is designed to allow precise orientation within a wheelchair to ensure optimal postural support and positioning. The E2 Back support can be installed on a wide range of wheelchairs.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 TRANSPORTATION WARNINGS!

WARNING! Risk of Death, Serious Injury or Damage

- Risk of severe injury when transporting the client within a wheelchair fitted with an **Matrx® E2 Back** in a motor vehicle.

TRANSPORTING THE CLIENT IN A MOTOR VEHICLE WITHIN A WHEELCHAIR FITTED WITH A MATRX BACK

The following guidelines should be made available to all parties responsible for the transportation of the client, such as schools and transport providers.

- Wherever practicable Motion Concepts recommends that the client is transferred out of the wheelchair into a vehicle seat using a lap and diagonal seat belt or an appropriate child safety seat.
- The following back supports have been dynamically tested and meet the requirements of ISO 16840-4:2009, Wheelchair Seating- Part 4: Seating Systems for Use in Motor Vehicles; and Section 20, ANSI/RESNA WC-4:2017, Wheelchair Seating Systems for Use in Motor Vehicles:
 - **Matrx® E2S Back** with Removable Hardware and Elan Headrest
 - **Matrx® E2S Back** with Fixed Hardware and Elan Headrest

A forward facing frontal impact test was performed for each configuration using an ISO/RESNA Surrogate Wheelchair Frame (SWCF) and a Hybrid III Midsize-Adult Male Anthropomorphic Test Device (ATD). The SWCF was secured by a four-point, strap type wheelchair tie-down and the ATD was restrained by a surrogate three-point belt with a SWCF-Anchored Lap Belt.

- **Matrx® E2 Backs** used to transport a client should be equipped with a Headrest Support (i.e. restricted to back heights 14in (36cm) and higher); and may **only** be used in conjunction with wheelchairs that comply with the performance requirements of RESNA WC19 or ISO 7176-19.
- For safe transportation of a client within a wheelchair in a motor vehicle, refer to the user manuals of the wheelchair and tie-down and occupant restraint system (WTORS)- see additional information below.

BEFORE ENTERING THE VEHICLE CHECK THE FOLLOWING:

The **Matrx Back** must be securely fastened into the wheelchair as described in the user manual.

Posture Belts & Harnesses should remain fitted during transportation, although they are designed to provide postural support only, they are NOT intended for safety during transportation.

A **Head Support** should be securely fitted and correctly adjusted close to the rear of the client's head during transportation, to reduce the risk of whiplash injuries.

WHEELCHAIR TIE-DOWN & OCCUPANT RESTRAINT SYSTEM (WTORS)

- **Wheelchair Tie-down:** The wheelchair must be securely tied down within the vehicle, in a forward facing position, in accordance with the wheelchair and tie-down manufacturers instructions.
- **Occupant Restraint:** A suitable occupant restraint system must also be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. A minimum is a lap and diagonal

belt (lap belts on their own are not suitable). Restraints that loop over the shoulder and anchor to the vehicle floor should be avoided where possible, as they can cause a heavy downward load through the client during an impact, the preferred type anchor above and behind the shoulder as with a car seat belt. The lap section of the belt should fit snugly over the pelvis of the client and should not be able to ride up to the abdominal area. The upper torso section of belt should be in contact with the client's chest and fit over the shoulder(s), while not cutting into the neck or slipping off the shoulder(s).

i IMPORTANT! If the wheelchair and Matrx® E2 Back is transported unoccupied, the wheelchair should be tied down with suitable equipment according to the manufacturer's instructions. If the equipment is dismantled for transportation, ensure that all parts are secured safely within the vehicle.

2.2 GENERAL SAFETY AND INSTALLATION WARNINGS!

⚠ WARNING! Risk of Death, Serious Injury, or Damage

Lighted cigarettes dropped onto an upholstered seating system can cause a fire resulting in death, serious injury or damage. Wheelchair occupants are at particular risk of death or serious injury from these fires and resulting fumes because they may not have the ability to move away from the wheelchair.

- DO NOT smoke while using this wheelchair

⚠ WARNING! Risk of Serious Injury

When establishing the mounting position for the Matrx® Back, ensure the stability of the wheelchair is not compromised. Adjusting the forward and aft position and/or angle of the backrest will alter the user's center of gravity within the wheelchair. It may be necessary to reposition the front casters, rear wheels, back angle, tilt-in-space, recline position and/or seat depth before use.

⚠ WARNING! Risk of Serious Injury or Damage

- The procedures in this manual should be performed by a qualified technician
- The hardware provided is high strength and tested for durability. **Do Not substitute hardware.** Use only the original hardware supplied with your Matrx back
- Attaching hardware that is loosely secured could cause loss of stability resulting in serious injury or damage.
- After ANY adjustments, repair or service and before use, make sure that all attaching hardware is tightened securely.
- DO NOT install the Matrx® back assembly onto back canes with an outside diameter greater than 1" (25mm) or less than 3/4" (19mm). Otherwise, injury or damage may occur.
- For power seating applications, the Fixed Mounting Hardware must be used.

⚠ WARNING! Risk of Injury

Invacare® Matrx® products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Invacare® Matrx® accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Motion Concepts and are not recommended.

⚠ WARNING Risk of Injury

Skin condition should be checked very frequently after the installation of any new seating system. Working with your therapist, physician and service provider is the best way to assure that a seating choice meets your individual needs.

3.0 MATRX E2 BACK INSTALLATION

3.1 MATRX E2 BACK INSTALLATION & SET-UP

i IMPORTANT! The installation and set-up of the Matrx® E2S/E2D Back **MUST** be performed by a Qualified Technician and/or Healthcare Provider.

The type of mounting hardware required will vary depending on several factors, including the needs of the end user, the type of wheelchair being used, and the height of the Matrx® E2 back shell being installed. E2 Back heights of 16" (41 cm) or greater require our EasySet Hardware (PBMH). E2 Back heights less than 16" (41 cm) utilize our MiniSet Hardware (MSMH). 'Fixed' or 'Removable' mounting hardware options are available for both the EasySet and MiniSet hardware.

Note: Our Removable hardware (for EasySet/MiniSet) and our Fixed EasySet hardware can be installed onto back canes that are up to 2" (51 mm) wider or 1" (25 mm) narrower than the nominal back width. Our Fixed MiniSet hardware can be installed onto back canes that are up to 1" (25 mm) wider or 1" (25 mm) narrower than the nominal back width.

4.0 CARE AND MAINTENANCE

4.1 INSPECTION AND MAINTENANCE

⚠ WARNING! Risk of injury or damage

- Do not continue to use this product if problems or damage are discovered;
- Corrective maintenance can be performed at or arranged through your service provider

Weekly: Inspect **ALL** fasteners weekly to ensure that mechanical connections and attaching hardware are tightened securely.

Monthly: Perform a visual inspection of parts including hardware, brackets, upholstery materials, foam, and plastics for deformation, corrosion, breakage, wear or compression. Replace damaged/worn components if necessary.

4.2 CLEANING AND DISINFECTION:

⚠ WARNING! Risk of damage

To avoid infectious exposure, inspect cushion thoroughly and properly clean and disinfect any materials soiled with blood or other bodily fluids.

⚠ CAUTION! Risk of damage

- DO NOT use cleaning and disinfecting agents with abrasive, staining, or polymer-damaging properties such as phenols, alcohols, or bleaches. Chlorine solutions used even in low concentrations on a regular basis can diminish the life of the cover.
- Chosen cleaning agents and disinfectants must be compatible with one another in order to effectively protect the materials on which they are applied.
- Keep clear of open heat sources during cleaning.

GENERAL CLEANING:

Outer Cover

- The knitted fabric side of the E2 cover can be wiped with a damp absorbent towel, cloth, or paper towel. Remove all gross contamination from surface (i.e. food particles, urine, feces, blood). Spot-clean with mild soap and water.

Back Shell/Hardware:

- The back shell and hardware/components can be wiped clean with soap and water as necessary.

DISINFECTION INSTRUCTIONS: (for Protect Slipcover (Optional))

For Matrix E2 backs fitted with our optional infection control **Protect Slipcover**, the coated side of the cover can be cleaned and disinfected with ready-to-use disinfecting wipes 3M, Virox Accel TB, Accel Prevention, PREempt, OPTIM 33 TB, or other wipes with similar formulations. Note that the surface should be cleaned first, with all gross contamination (i.e. urine, feces, blood) first removed with absorbent material (cloth or paper towel). Ensure the coated surface of the cover is clean by wiping with one of 2-in-1 cleaning and disinfecting wipes mentioned above.

To disinfect, liberally wipe the surface with the ready-to-use disinfecting wipe again. Avoid pooling of the disinfectant and ensure the disinfectant is distributed equally over the cover surface. Wipe dry after recommended dwell time (refer to each disinfecting products manufacturing instructions). It is best practice to wipe the surface with a damp cloth, mild soap, and finally a damp cloth no matter what disinfectant is used.

LAUNDERING THE OUTER COVER:

i IMPORTANT! The E2 outer cover **MUST** be removed from the inner foam cushion **PRIOR** to laundering. (**Note:** Do Not Dry Clean, Do Not Bleach).

i IMPORTANT! Adequate drying is a crucial factor in the care and maintenance of the covers. The covers should be dried completely prior to use on the cushion. Air drying of covers is recommended.

Machine Wash or Hand-Wash:

- Remove the E2 cushion cover by releasing the velcro hook & loop fasteners along the top, bottom and inside of the back shell.
- Carefully remove the E2 cover from the inner foam cushion.
- The E2 (Meshtex fabric) outer covers can be hand washed or machine-washed in warm water not higher than 60°C (140°F), on a delicate cycle. with neutral detergents such as Tide or Persil.
- To avoid possible damage, ensure the cover does not come in contact with any other sharp garment accessories during laundering.

Drying:

- **DO NOT WRING OUT** fabric. Hang to dry on a towel-covered wood hanger and drip dry to minimize wrinkling.
- Alternatively, covers may be tumble-dried on a low/cool setting. Cushion covers should not be ironed or pressed.

- ii Polyurethane (PU) coated fabrics can absorb liquids for short periods causing a temporary change to the PU characteristics. The wet cover is more vulnerable to physical damage and should not be used until fully dried.

4.3 REUSE/RECYCLING

This product is suitable for re-use. The outer cover (fabric and foam), back shell and mounting hardware must be inspected by a qualified dealer or healthcare professional before re-use.

WARNING! Risk of Injury

- Always have an authorized dealer inspect the product for damage or wear PRIOR to transferring the product to a different user. If any damage is found, DO NOT RE-USE this product. Failure to heed these warnings may result in severe injury.
- PRIOR to reuse, clean and disinfect the product thoroughly, per section **4.2 Cleaning & Disinfection**, and in accordance with local government regulations.

4.4 DISPOSAL

The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable local legal regulations.

Ensure that the cushion is cleaned prior to disposal to avoid any risk of contamination.

5.0 WARRANTY INFORMATION

WARRANTY

PLEASE NOTE: THE WARRANTY BELOW HAS BEEN DRAFTED TO COMPLY WITH FEDERAL LAW APPLICABLE TO PRODUCTS MANUFACTURED AFTER JULY 4, 1975.

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state. Invacare/Motion Concepts warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years of use by original purchaser. This warranty does not apply to punctures, tears or burns, nor to the removable cushion cover. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's/Motion Concepts' option, with refurbished or new parts. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Product repairs shall not extend this warranty-coverage for repaired product shall end when this limited warranty terminates. Invacare's/Motion Concepts' sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement. For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare/Motion Concepts product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare/Motion Concepts at the address on the back cover. Provide dealer's name, address, model number, the date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number.

Invacare Corporation/Motion Concepts will issue a return authorization. The defective unit or parts must be returned for warranty inspection using the serial number, when applicable, as identification within thirty (30) days of return authorization date.

DO NOT return products to our factory without our prior consent. C.O.D. shipments will be refused; please prepay shipping charges.

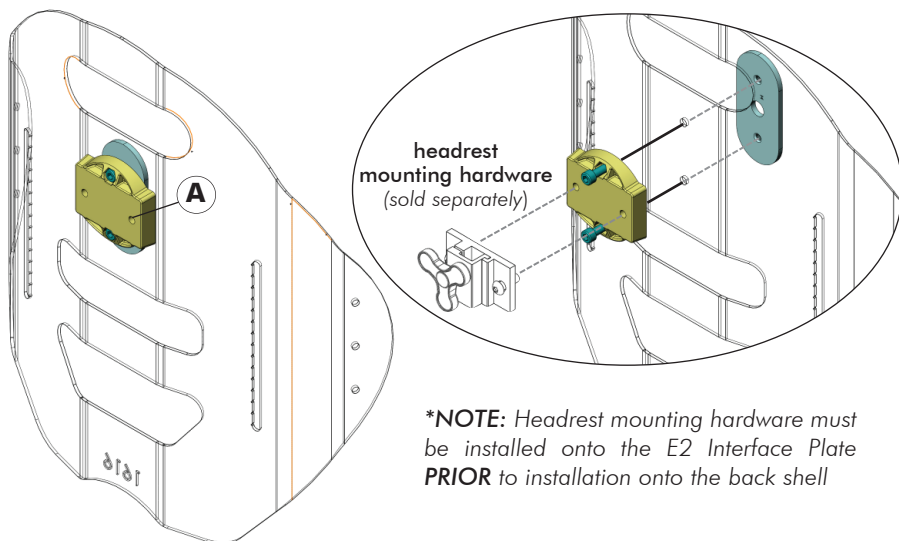
LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THE ENCLOSED INSTRUCTIONS. IN ADDITION, THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED; PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE; OR PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' EXPRESS WRITTEN CONSENT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: MODIFICATION THROUGH THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS; PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTS DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S/MOTION CONCEPTS' CONTROL; PRODUCTS REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN AN INVACARE/MOTION CONCEPTS DEALER, SUCH EVALUATION SHALL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE/MOTION CONCEPTS.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, IF ANY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IT SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY PROVIDED HEREIN AND THE REMEDY FOR VIOLATIONS OF ANY IMPLIED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT PURSUANT TO THE TERMS CONTAINED HEREIN. INVACARE/MOTION CONCEPTS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER. THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

6.0 MATRIX E2 BACK ACCESSORIES

6.1 E2 HEADREST INTERFACE PLATE

The E2 Headrest Interface Plate (A) is included only with E2 Backs for **Back Heights** ranging from **14" (36cm) up to 20" (51cm)**. The E2 headrest interface is compatible with most industry standard headrest mounting hardware, including our **Matrix Elan Headrest Hardware** (sold separately). The headrest interface plate installs directly onto the E2S/E2D back shell using the hardware provided*.



***NOTE:** Headrest mounting hardware must be installed onto the E2 Interface Plate **PRIOR** to installation onto the back shell

6.2 E2 LUMBAR SUPPORT

The E2 Lumbar Support (A) is included with ALL Matrix E2 Backs. The Lumbar Support is a pre-fabricated foam insert that provides optional lower back support for improved positioning and comfort. The lumbar support may be installed inside the Matrix E2S/E2D cover when desired (see instructions/images below).

To install the Lumbar Support:

1. Open the outer cover at the bottom rear of the back shell (via the hook and loop fastener).
2. Install the lumbar support inside the E2 back cover (behind the existing foam pad), as illustrated below.
3. Refasten the outer cover onto the back shell.



1.0 AVERTISSEMENTS/INFORMATIONS GÉNÉRAUX

FR

1.1 PRÉSENTATION

SYMBOLES DE SÉCURITÉ :

Pour une installation et une utilisation adéquates et sans risque de votre dossier Matrx® E2S/E2D, vous devez faire preuve de discernement et de bon sens, de même que votre fournisseur, aidant et/ou professionnel de santé. Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel d'utilisation pour désigner les avertissements, mises en garde et informations importantes. Il est impératif que vous les lisiez et compreniez bien.

 **ATTENTION !** À défaut de tenir compte des mises en garde mentionnées dans ce manuel, vous risquez d'endommager votre siège Matrx.

 **AVERTISSEMENT !** À défaut de tenir compte des avertissements mentionnés dans ce manuel, vous risquez de vous blesser gravement, voire mortellement ou de causer des dommages matériels.

 **IMPORTANT !** Informations importantes à garder à l'esprit pendant l'installation et la configuration et/ou le réglage de votre produit Matrx.

AVERTISSEMENT DESTINÉ À L'UTILISATEUR !

Une utilisation inadéquate de ce produit est susceptible d'entraîner des blessures ou des dommages matériels. N'utilisez PAS ce produit ou tout autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris entièrement ces instructions et toute autre documentation supplémentaire, telle que le manuel d'utilisation, les manuels d'entretien ou fiches d'instructions fournis avec ce produit ou l'équipement en option. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, contactez un professionnel de santé ou un revendeur avant d'essayer d'utiliser cet équipement.

INFORMATIONS IMPORTANTES

La meilleure façon d'éviter les problèmes liés aux escarres est de comprendre leurs causes ainsi que le rôle que vous avez à jouer dans le cadre d'un programme de traitement cutané. Si vous avez des questions concernant des besoins particuliers ou vos limitations, n'hésitez pas à consulter votre thérapeute ou votre médecin.

Les supports du dossier doivent toujours être sélectionnés avec soin. Faire appel à un thérapeute et à un médecin est le meilleur moyen de vous assurer que le coussin choisi correspond à vos besoins. Plus vos besoins sont complexes, plus il est important d'évaluer les différents systèmes d'assise.

 **IMPORTANT** Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre fauteuil roulant pour prendre connaissance des consignes de sécurité, avertissements et mises en garde qui concernent son fonctionnement.

1.2 UTILISATION CONFORME

Notre dossier Matrx® E2S/E2D est conçu pour soutenir le dos d'utilisateurs très divers de fauteuils roulants. Il est conçu pour permettre une orientation précise dans le fauteuil roulant afin d'assurer un soutien postural et un positionnement optimaux. Le dossier E2S/E2D peut être installé sur un grand nombre de fauteuils roulants.

2.0 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

2.1 AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE TRANSPORT

AVERTISSEMENT ! Risque de dommage matériel ou de blessure grave, voire mortelle

- Le transport dans un véhicule à moteur de l'utilisateur assis dans son fauteuil roulant équipé d'un dossier Matrx[®] E2S/E2D comporte un risque de blessure grave.

TRANSPORT DANS UN VÉHICULE À MOTEUR DU CLIENT ASSIS DANS SON FAUTEUIL ROULANT ÉQUIPÉ D'UN DOSSIER MATRX

Toutes les parties responsables du transport du client, telles que les écoles et les prestataires de transport, doivent pouvoir consulter les directives suivantes.

- Si possible, Motion Concepts recommande de transférer l'utilisateur du fauteuil roulant sur un siège du véhicule et d'utiliser une ceinture de sécurité abdominale et diagonale ou un siège auto pour enfant approprié.
- Les supports de dossier suivants ont été testés de manière dynamique et répondent aux exigences de la norme ISO 16840-4:2009, Sièges de fauteuils roulants - Partie 4 : Systèmes d'assise dans les véhicules à moteurs ; et la Section 20 de la norme ANSI/RESNA WC-4:2017, Wheelchair Seating Systems for Use in Motor Vehicles (Systèmes d'assise de fauteuil roulant devant être utilisés dans les véhicules à moteur) :
 - Dossier Matrx[®] E2S avec matériel démontable et appui-tête Elan
 - Dossier Matrx[®] E2S avec matériel fixe et appui-tête Elan

Un test d'impact frontal (orienté vers l'avant) a été effectué pour vérifier chaque configuration au moyen d'un châssis de fauteuil roulant de substitution ISO/RESNA (SWCF) et d'un dispositif de test anthropomorphique hybride III correspondant à un homme adulte de taille moyenne (ATD). Le SWCF était fixé par un dispositif de fixation à quatre points pour fauteuils roulants, avec sangles fixées au sol ; l'ATD était retenu par une ceinture de substitution à trois points d'ancrage avec ceinture de maintien fixée sur le SWCF.

- Les dossiers Matrx[®] E2S/E2D utilisés pour transporter un client doit être équipés d'un appui-tête (seulement avec des dossiers d'une hauteur supérieure ou égale à 14 po (36 cm)) ; ils doivent **impérativement** être utilisés avec des fauteuils roulants conformes aux exigences de performances de la norme RESNA WC19 ou ISO 7176-19.
- Pour transporter en toute sécurité un utilisateur installé dans un fauteuil roulant à bord d'un véhicule à moteur, reportez-vous aux manuels d'utilisation du fauteuil roulant et du système de fixation du fauteuil roulant et de l'occupant - Des informations complémentaires sont fournies ci-dessous.

AVANT DE PÉNÉTRER DANS LE VÉHICULE, VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS :

Le dossier Matrx doit être solidement fixé au fauteuil roulant, de la façon décrite dans le manuel d'utilisation.

Les ceintures de maintien et les harnais doivent rester installés pendant le transport, même s'ils sont conçus pour assurer un soutien postural uniquement, ils NE sont PAS destinés à assurer la sécurité pendant le transport.

Un **appui-tête** doit être solidement fixé et correctement réglé à l'arrière de la tête du client pendant le transport afin de réduire le risque de blessure cervicale.

SYSTÈME DE FIXATION DU FAUTEUIL ROULANT ET DE RETENUE DE SON OCCUPANT (WTORS)

- **Fixation du fauteuil roulant** : Le fauteuil roulant doit être solidement fixé à l'intérieur du véhicule, en position orientée vers l'avant, conformément aux instructions du fabricant du fauteuil roulant et du système de fixation.
- **Système de retenue de l'occupant** : Un système de fixation adapté de l'occupant doit également être installé conformément aux instructions du fabricant. Il faut au minimum une ceinture comportant une sangle inférieure et une sangle diagonale

ceinture (les ceintures de maintien ne conviennent pas à elles seules). Les systèmes d'arrimage qui s'enroulent sur l'épaule et se fixent sur le plancher du véhicule doivent être évités dans la mesure du possible, car en cas de choc, ils peuvent imprimer sur le client une forte poussée vers le bas ; le type d'ancrage souhaitable passe au-dessus et derrière l'épaule, comme une ceinture de sécurité de voiture. La partie inférieure de la ceinture doit s'adapter parfaitement au bassin du client, sans pouvoir remonter sur la zone abdominale. La partie supérieure de la ceinture (au niveau de la poitrine) doit être en contact avec la poitrine du client et passer par-dessus ses épaules, sans friction sur le cou et sans glisser des épaules.

i IMPORTANT! Si le fauteuil roulant et le dossier Matrx® E2S/E2D sont transportés sans occupant, le fauteuil roulant doit être fixé au sol à l'aide de l'équipement adapté et conformément aux instructions du fabricant. Si l'équipement est démonté pour être transporté, assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées en toute sécurité dans le véhicule.

2.2 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommage matériel ou de blessure grave, voire mortelle

La chute de cigarettes allumées sur un système d'assise rembourré peut déclencher un incendie susceptible de provoquer des dommages matériels ou des blessures graves, voire mortelles. Les occupants d'un fauteuil roulant sont plus particulièrement exposés à un risque de blessure grave voire mortelle lié à ces incendies et aux fumées résultantes car ils ne sont pas toujours capables de s'éloigner du fauteuil roulant.

- Ne fumez PAS lors de l'utilisation de ce fauteuil roulant

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure grave

Lors du choix de la position de montage du dossier Matrx®, assurez-vous de la stabilité du fauteuil roulant. L'ajustement de la position avant et arrière et/ou de l'angle du dossier modifie le centre de gravité de l'utilisateur dans le fauteuil roulant. Le repositionnement des roulettes avant, des roues arrière, de l'inclinaison du dossier, de l'inclinaison dans l'espace, de la position d'inclinaison et/ou de la profondeur d'assise peut s'avérer nécessaire avant utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommage matériel ou de blessure grave

- Les procédures décrites dans le présent manuel doivent être mises en œuvre par un technicien qualifié
- Le matériel fourni offre une résistance élevée et une durabilité éprouvée. **Ne remplacez Pas le matériel.** Utilisez uniquement le matériel d'origine fourni avec votre dossier Matrx
- Du matériel de fixation serré de manière insuffisante risque de provoquer une instabilité entraînant des dommages matériels ou des blessures graves.
- Après TOUT réglage, réparation ou entretien et avant toute utilisation, veillez à ce que l'intégralité du matériel de fixation soit bien serré.
- N'installez PAS le dossier Matrx® sur des cannes de dossier dont le diamètre extérieur est supérieur à 1" (25 mm) ou inférieur à 3/4" (19 mm). Le non-respect de cette consigne risque de provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- Pour les applications d'assise électrique, le éléments de fixation fixes DOIVENT être utilisés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

Les produits Invacare® Matrx® sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés avec des accessoires Invacare® Matrx®. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Motion Concepts et ne sont pas recommandés.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessure

Après l'installation d'un nouveau système d'assise, il est recommandé de vérifier fréquemment l'état de la peau. Faire appel à un thérapeute, un médecin ou un fournisseur d'équipement médical est le meilleur moyen de vous assurer que le système d'assise correspond à vos besoins personnels.

3.0 INSTALLATION DU DOSSIER MATRX E2S/E2D

3.1 INSTALLATION ET CONFIGURATION DU MATRX E2S/E2D

i IMPORTANT! L'installation et la configuration du dossier Matrx E2S/E2D DOIVENT être effectuées par un technicien qualifié et/ou un fournisseur de soins.

Le dossier Matrx[®] E2S/E2D est conçu pour être installé sur des cannes de dossier qui sont jusqu'à 1" (25 mm) plus larges ou 1" (25 mm) plus étroites que la largeur de dossier nominale.

Le type d'éléments de fixation requis varie en fonction de plusieurs facteurs, notamment des besoins de l'utilisateur final, du type de fauteuil roulant utilisé et de la hauteur du dossier Matrx[®] E2 en cours d'installation.

4.0 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

4.1 INSPECTION ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ou de dommage matériel

N'utilisez PLUS le coussin si vous remarquez des problèmes. Des mesures correctives peuvent être mises en œuvre ou organisées par votre prestataire de services.

Une fois par semaine : Inspectez **TOUTES** les fixations chaque semaine pour vérifier que les connexions mécaniques et le matériel de fixation sont correctement serrés.

Une fois par mois : Inspectez visuellement les pièces, y compris le matériel, les fixations, les toiles, la mousse et les plastiques pour détecter toute déformation, corrosion, casse, usure ou compression.

4.2 NETTOYAGE/BLANCHISSAGE :



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ou de dommages matériels

Pour éviter tout risque d'infection, inspectez soigneusement le coussin et procédez à un nettoyage et à une désinfection appropriés de tout matériau souillé de sang ou d'autres fluides corporels.



ATTENTION ! Risque de dommage matériel

N'utilisez PAS d'agents de nettoyage contenant des phénols, des alcools, des agents blanchissants ou d'autres matériaux abrasifs. Cela risquerait d'endommager le produit.

- Tous les désinfectants et agents de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles entre eux et protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer.
- Tenir éloigné des sources de chaleur non confinées pendant le nettoyage.

ENTRETIEN GÉNÉRAL ET NETTOYAGE (SOUILLURE LÉGÈRE):

Couverture Extérieure

- Le côté tricoté de la housse E2 peut être essuyé avec une serviette absorbante humide, un chiffon ou une serviette en papier. Éliminez toute contamination importante de la surface (c'est-à-dire les particules de nourriture, l'urine, les matières fécales, le sang). Nettoyer les taches avec du savon doux et de l'eau.

ENTRETIEN GÉNÉRAL ET NETTOYAGE (SOUILLURE LÉGÈRE):

Nettoyage de la coquille/du matériel du dossier:

- La coquille et le matériel/composants du dossier peuvent être nettoyés à l'eau et au savon, si nécessaire.

INSTRUCTIONS DE DÉSINFECTION: (POUR LA **PROTECT SLIPCOVER**)

Pour les dossiers Matrx E2 équipés de notre **Protect Slipcover** en option, le côté en tissu tricoté de la housse peut être essuyé avec une serviette absorbante humide, un chiffon ou une serviette en papier. Enlevez toute contamination grossière de la surface (c'est-à-dire les particules de nourriture, l'urine, les matières fécales, le sang). Nettoyer les taches avec un savon doux et de l'eau.

Pour désinfecter, essuyez à nouveau généreusement la surface avec la lingette désinfectante prête à l'emploi. Éviter la mise en commun du désinfectant et s'assurer que le désinfectant est réparti uniformément sur la surface de la couverture. Essuyer après le temps de séjour recommandé (se référer aux instructions de fabrication de chaque produit désinfectant). Il est recommandé d'essuyer la surface avec un chiffon humide, un savon doux et enfin un chiffon humide, quel que soit le désinfectant utilisé.

NETTOYAGE DE LA HOUSSE EXTÉRIEURE:

i IMPORTANT! AVANT le nettoyage, le coussin intérieur en mousse doit être retiré de la housse. (REMARQUE : ne pas nettoyer à sec, ne pas blanchir)

i IMPORTANT! Un séchage adéquat est un facteur crucial dans le soin et l'entretien des couvertures.. La housse extérieure doit être complètement séchée avant utilisation sur le coussin. Le séchage à l'air est recommandé.

Lavage en Machine ou à la Main:

- Retirez avec soin la housse E2 en détachant les fixations à crochets et à boucles le long des bords supérieur et inférieur et à l'intérieur de la coquille du dossier.
- Retirez délicatement la housse E2 du coussin intérieur en mousse.
- Les housses extérieures E2 (tissu Meshtex) peuvent être lavées à la main ou en machine à l'eau tiède ne dépassant pas 60°C (140°F), sur cycle délicat, avec des détergents neutres tels que Tide ou Persil.
- Pour éviter d'éventuels dommages, assurez-vous que la housse n'entre pas en contact avec d'autres accessoires vestimentaires pointus pendant le lavage.

Séchage:

Un séchage adéquat est un facteur crucial dans le soin et l'entretien des couvertures. Les housses doivent être complètement séchées avant d'être utilisées sur le coussin. Le séchage à l'air est la méthode de choix. NE PAS ESSORER. Suspendez la housse et laissez-la s'égoutter pour minimiser les plis. Alternativement, les housses peuvent être séchées au sèche-linge à basse température/froid. (REMARQUE: Les housses de coussin ne doivent pas être repassées ou repassées.)

ⁱⁱ Les tissus enduits de polyuréthane (PU) peuvent absorber des liquides pendant de courtes périodes, provoquant une modification temporaire des caractéristiques du PU. La couverture humide est plus vulnérable aux dommages physiques et ne doit pas être utilisée tant qu'elle n'est pas complètement sèche.

4.3 RÉUTILISATION/RECYCLAGE



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

Faites toujours vérifier par un fournisseur agréé que le produit n'est pas endommagé ou trop usé AVANT de le céder à un autre utilisateur. Si des dommages sont détectés, NE PAS utiliser ce produit. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves.

Ce produit peut être réutilisé. La housse extérieure (tissu et mousse), la coque et les éléments de fixation du dossier doivent être inspectés par un fournisseur qualifié ou un professionnel de santé avant la réutilisation. S'il comporte des dommages, vous ne DEVEZ PAS réutiliser le produit.

Nettoyez et désinfectez tous les composants (housse, mousse, matériel et coque de dossier) conformément aux réglementations locales, avant de les réutiliser.

Pour obtenir de l'aide et/ou des informations sur la décontamination et la désinfection, veuillez consulter votre bureau local de contrôle des infections.

4.4 MISE AU REBUT

La mise au rebut et le recyclage de l'équipement usagé et de l'emballage doivent être conformes à la législation locale en vigueur.

5.0 INFORMATIONS DE GARANTIE

GARANTIE

VEUILLEZ NOTER : LA GARANTIE CI-DESSOUS A ÉTÉ RÉDIGÉE POUR SE CONFORMER À LA LOI FÉDÉRALE APPLICABLE AUX PRODUITS FABRIQUÉS APRÈS LE 4 JUILLET 1975.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur/utilisateur original de nos produits. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits légaux qui varient d'un état à l'autre. Invacare/Motion Concepts garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans d'utilisation par l'acheteur d'origine. Cette garantie ne s'applique pas aux perforations, déchirures ou brûlures, ni à la housse de coussin amovible. Si, au cours de cette période de garantie, un tel produit s'avère défectueux, ce produit doit être réparé ou remplacé, au choix d'Invacare/Motion Concepts, par des pièces remises à neuf ou neuves. Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre ou d'expédition encourus lors de l'installation de pièces de rechange ou de la réparation d'un tel produit. Les réparations du produit ne prolongeront pas cette garantie - la couverture du produit réparé prendra fin à la fin de cette garantie limitée. La seule obligation d'Invacare/Motion Concepts et votre recours exclusif en vertu de cette garantie seront limités à cette réparation et/ou remplacement. Pour le service de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté votre produit Invacare/Motion Concepts. Si vous ne recevez pas un service de garantie satisfaisant, veuillez écrire directement à Invacare/Motion Concepts à l'adresse indiquée au dos de la couverture. Fournissez le nom du revendeur, son adresse, le numéro de modèle, la date d'achat, indiquez la nature du défaut et, si le produit est sérialisé, indiquez le numéro de série.

Invacare Corporation/Motion Concepts émettra une autorisation de retour. L'unité ou les pièces défectueuses doivent être retournées pour inspection sous garantie en utilisant le numéro de série, le cas échéant, comme identification dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour.

NE PAS retourner les produits à notre usine sans notre accord préalable. LA MORUE. les envois seront refusés ; veuillez prépayer les frais d'expédition.

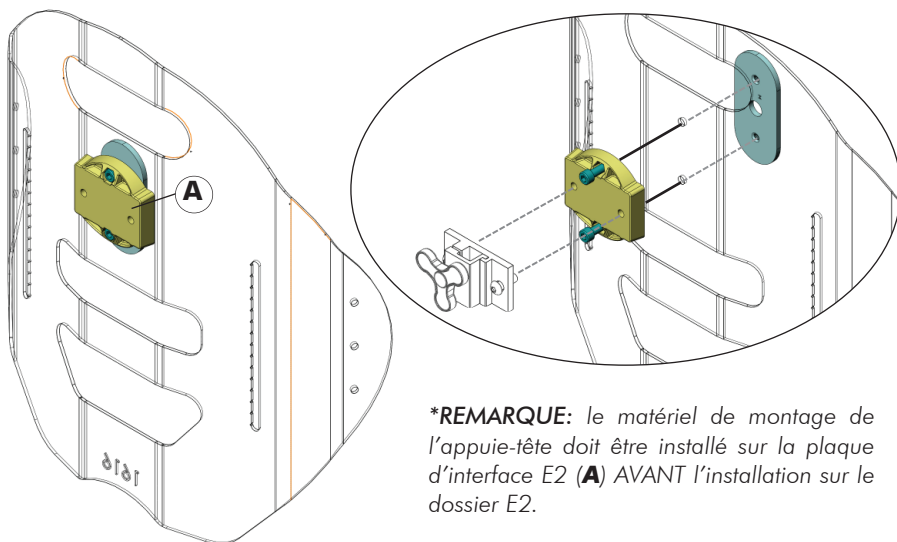
LIMITATIONS ET EXCLUSIONS: LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES RÉSULTANT DE L'USURE NORMALE OU DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-JOINTES. DE PLUS, LA GARANTIE CI-DESSUS NE S'APPLIQUERA PAS AUX PRODUITS PORTANT UN NUMERO DE SERIE SI LE NUMERO DE SERIE A ETE ENLEVÉ OU DÉGRADÉ ; PRODUITS SUJETS À LA NÉGLIGENCE, ACCIDENT, UTILISATION, ENTRETIEN OU STOCKAGE INCORRECTS ; OU PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT EXPRESS D'INVACARE/MOTION CONCEPTS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER : MODIFICATION PAR L'UTILISATION DE PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS : PRODUITS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE RÉPARATIONS EFFECTUÉES SUR UN COMPOSANT SANS LE CONSENTEMENT SPÉCIFIQUE D'INVACARE/MOTION CONCEPTS ; PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES CIRCONSTANCES INDÉPENDANTES DU CONTRÔLE D'INVACARE/MOTION CONCEPTS ; PRODUITS RÉPARÉS PAR UNE PERSONNE AUTRE QU'UN CONCESSIONNAIRE INVACARE/MOTION CONCEPTS, UNE TELLE ÉVALUATION SERA UNIQUEMENT DÉTERMINÉE PAR INVACARE/MOTION CONCEPTS.

LA GARANTIE PRÉCÉDENTE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, LE CAS ÉCHÉANT, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. ELLE NE S'ÉTENDRA PAS AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE FOURNIE AUX PRÉSENTES ET LE RECOURS EN CAS DE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS CONTENUES DANS LES PRÉSENTES. INVACARE/MOTION CONCEPTS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PROLONGÉE POUR SE CONFORMER AUX LOIS ET EXIGENCES NATIONALES/PROVINCIALES.

6.0 ACCESSOIRES POUR LE DOSSIER MATRX E2S/E2D

6.1 PLAQUE D'INTERFACE POUR L'APPUI-TÊTE E2

La plaque d'interface pour appui-tête E2 (A) est incluse uniquement avec les dossiers E2 pour des hauteurs de dossier allant de 14" (36 cm) à 20" (51 cm). L'interface d'appui-tête E2 est compatible avec la plupart du matériel de montage d'appui-tête standard de l'industrie, y compris notre matériel d'appui-tête Matrix Elan et Matrix LOXX (vendu séparément). La plaque d'interface de l'appui-tête s'installe directement sur la coque arrière E2S/E2D à l'aide du matériel fourni*.



***REMARQUE:** le matériel de montage de l'appui-tête doit être installé sur la plaque d'interface E2 (A) AVANT l'installation sur le dossier E2.

6.2 INSERT EN MOUSSE LOMBAIRE MATRX E2

L'insert en mousse lombaire E2 (A) est inclus avec TOUS les dossiers Matrix E2. La mousse lombaire offre un soutien optionnel pour le bas du dos pour un positionnement et un confort améliorés. L'insert en mousse lombaire peut être installé à l'intérieur de la housse Matrix E2S/E2D si vous le souhaitez (voir les images ci-dessous).



1.0 ADVERTENCIAS/INFORMACIÓN GENERAL

ES

1.1 INFORMACIÓN GENERAL

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:

El montaje correcto y el uso seguro de su respaldo Matrix® E2S/E2D depende de su propio buen criterio y sentido común, así como de los de su proveedor, cuidador o profesional sanitario. A lo largo de este manual del usuario se utilizan los siguientes símbolos para identificar las advertencias, precauciones y notas importantes. Es muy importante que las lea y comprenda totalmente.



¡PRECAUCIÓN! Si no se observan las precauciones de este manual, pueden producirse daños en su producto de asiento Matrix.



¡ADVERTENCIA! Si no se observan las advertencias de este manual, pueden producirse daños, lesiones graves o la muerte.



¡IMPORTANTE Información importante que debe recordarse durante la instalación, preparación y ajuste del producto de asiento Matrix.



¡ADVERTENCIA PARA EL USUARIO!

Un uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones o daños. NO utilice este producto ni ningún otro equipo opcional disponible sin antes haber leído y comprendido plenamente estas instrucciones y cualquier otro material informativo adicional, como manuales del usuario, manuales de servicio u hojas de instrucciones, que se hayan suministrado con este producto o con equipos opcionales. Si tiene alguna duda relacionada con las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario o con su proveedor antes de intentar utilizar este equipo.



¡INFORMACIÓN IMPORTANTE

El mejor modo de evitar problemas relacionados con las lesiones por presión es comprender sus causas y saber cuál es el papel que puede desempeñar en un programa de tratamiento de la piel. Deberá consultar siempre a su médico o terapeuta si tiene alguna duda en relación con limitaciones y necesidades específicas.

Todos los respaldos deben seleccionarse cuidadosamente. Colaborar con su médico o terapeuta es el mejor mecanismo para garantizar que el cojín elegido satisface sus necesidades personales. Cuanto más complejas son las necesidades del usuario, más importancia es la valoración.



¡¡IMPORTANTE! Consulte el manual del usuario de silla de ruedas para ver información de seguridad, advertencias y precauciones adicionales relativas al funcionamiento de su silla de ruedas.

1.2 USO PREVISTO

El respaldo de Matrix® E2S y E2D está destinado a proporcionar soporte para la espalda para una amplia variedad de usuarios de sillas de ruedas. Está diseñado para permitir una orientación precisa en una silla de ruedas con el fin de garantizar un apoyo postural y una posición óptimos. El respaldo E2S/E2D se puede instalar en una amplia gama de sillas de ruedas.

2.0 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

2.1 ¡ADVERTENCIAS SOBRE EL TRANSPORTE!

ADVERTENCIA Riesgo de daños, lesiones graves o muerte

- Trasladar al usuario en una silla de ruedas equipada con un respaldo Matr[®] E2S/E2D en un vehículo a motor conlleva un riesgo de lesiones graves.

TRASLADAR AL USUARIO EN UNA SILLA DE RUEDAS EQUIPADA CON UN RESPALDO MATRX EN UN VEHÍCULO A MOTOR

Todas las personas responsables del traslado del usuario, incluidas las escuelas y los transportistas, deben tener a su disposición las directrices siguientes.

- Siempre que sea posible, Motion Concepts recomienda que el usuario se traslade en el asiento del vehículo sin la silla de ruedas y que utilice un cinturón de seguridad ventral diagonal o una silla de seguridad infantil apropiada.
- Los respaldos siguientes se han sometido a pruebas dinámicas y cumplen los requisitos de ISO 16840-4:2009, relativa al uso de sillas de ruedas como asientos de automóviles, sección 4: Sistemas de asiento para el uso en vehículos de motor; y la sección 20, ANSI/RESNA WC-4:2017, relativa al uso de sillas de ruedas como asientos de automóviles:
 - Respaldo Matr[®] E2S con componentes de montaje extraíbles y reposacabezas Elan
 - Respaldo Matr[®] E2S con componentes de montaje fijos y reposacabezas Elan

Se realizó una prueba de impacto frontal mirando hacia adelante para cada configuración utilizando un chasis de silla de ruedas sustituto ISO/RESNA (SWCF) y un dispositivo de prueba antropomorfo (ATD) de tamaño mediano y adulto híbrido III. Se sujetó el SWCF mediante un anclaje de cuatro puntos para silla de ruedas de tipo correa y se sujetó el ATD con un cinturón de tres puntos sustituto con un cinturón ventral anclado al SWCF.

- Los respaldos Matr[®] E2S/E2D utilizados para transportar a un usuario deberían ser equipados con un soporte de reposacabezas (es decir, con restricción a alturas de respaldo de 36 cm o más) y **solo** se puede usar junto con sillas de ruedas que cumplan con los requisitos de rendimiento de RESNA WC19 o ISO 7176-19.
- Para que el usuario viaje de manera segura en una silla de ruedas dentro de un vehículo a motor, consulte los manuales de usuario del sistema de fijación de la silla de ruedas y sujeción de ocupantes (WTORS) (consulte la información adicional a continuación).

ANTES DE ENTRAR EN EL VEHÍCULO, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:

El respaldo Matr debe estar convenientemente sujeto a la silla de ruedas, tal y como se describe en el manual del usuario.

Los cinturones y arneses posturales deben permanecer ajustados durante el traslado. Están diseñados exclusivamente para proporcionar apoyo postural y NO para la seguridad en los traslados.

Debe haber un soporte de cabeza bien sujeto y convenientemente ajustado en la parte posterior de la cabeza del usuario durante el traslado a fin de reducir el riesgo de traumatismo cervical.

SISTEMA DE FIJACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS Y SUJECIÓN DEL OCUPANTE (WTORS)

- **Sujeción de la silla de ruedas:** la silla de ruedas debe estar bien sujeta en el interior del vehículo, de cara a la marcha, conforme a las instrucciones de los fabricantes de la silla de ruedas y del sistema de sujeción.
- **Sujeción del ocupante:** También debe utilizarse un sistema de fijación apto para el ocupante conforme a las instrucciones del fabricante. Como mínimo se debe usar un cinturón ventral diagonal

cinturón (los cinturones ventrales solamente no son adecuados). Siempre que sea posible, deberán evitarse sistemas de sujeción que pasen por encima del hombro y se anclen al suelo, ya que pueden causar una fuerte carga descendente en el usuario en caso de impacto. Es preferible un tipo de sujeción que se ancle más arriba y vaya por detrás del hombro, como en el caso de los cinturones de seguridad de los vehículos. La sección ventral del cinturón debe ajustarse perfectamente sobre la pelvis del usuario y no debe poder desplazarse al área abdominal. La parte superior del cinturón que corresponde al torso debe estar en contacto con el pecho del cliente y ajustarse por encima del hombro sin incidir en el cuello ni resbalar por los hombros.

i IMPORTANTE Si la silla de ruedas y el respaldo Matrx® E2S/E2D se van a trasladar sin ocupante, la silla de ruedas deberá fijarse con el equipo apropiado conforme a las instrucciones del fabricante. Si el equipo se desmonta para su traslado, asegúrese de que todas las piezas están convenientemente sujetas en el interior del vehículo.

2.2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN

⚠ iADVERTENCIA! Riesgo de daños, lesiones graves o muerte

Si se arrojan cigarrillos encendidos sobre un sistema de asiento acolchado, se puede producir un incendio que cause daños, lesiones graves o la muerte. Los ocupantes de la silla de riesgo corren un riesgo especial de muerte o de sufrir lesiones graves a causa de dichos incendios y de los gases que estos produzcan, ya que es posible que no puedan alejarse de la silla de ruedas.

- NO fume mientras utilice esta silla de ruedas.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves

Al ajustar la posición de montaje del respaldo Matrx®, asegúrese de que la estabilidad de la silla de ruedas no se vea comprometida. Al ajustar la posición delantera y trasera o el ángulo del respaldo, se altera el centro de gravedad del usuario en la silla de ruedas. Tal vez sea necesario recolocar las ruedecillas delanteras, las ruedas traseras, el ángulo del respaldo, el espacio de inclinación, la posición de reclinación o la profundidad del asiento antes de proceder a su uso.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones graves o daños

- Los procedimientos descritos en este manual debe realizarlos un técnico cualificado.
- Los componentes de montaje suministrados son muy resistentes y de durabilidad comprobada. **No utilice otros componentes de montaje.** Utilice solo los componentes de montaje originales suministrados con el respaldo Matrx
- Los componentes de sujeción que estén sueltos pueden causar una inestabilidad que provoque lesiones graves o daños.
- Después de realizar CUALQUIER ajuste, reparación o servicio y antes de proceder al uso, asegúrese de que todos los componentes de sujeción están bien apretados.
- NO instale el conjunto de respaldo Matrx® en montantes de respaldo cuyo diámetro exterior sea superior a 25 mm (1 pulg.) o inferior a 19 mm (3/4 pulg.). Si no es así, se podrían producir daños o lesiones.
- Para las aplicaciones de asientos eléctricos, se deben utilizar los componentes de montaje fijos.

⚠ iADVERTENCIA! Riesgo de lesiones

Los productos Matrx® de Invacare® están específicamente diseñados y fabricados para utilizarse con los accesorios Matrx® de Invacare®. Motion Concepts no ha probado los accesorios diseñados por otros fabricantes y no los recomienda.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

Después de la instalación de un nuevo sistema de asiento, deberá examinarse con frecuencia el estado de la piel. Colaborar con su médico o terapeuta y el proveedor de servicios es la mejor forma de garantizar que la opción de asiento elegida satisface sus necesidades personales.

3.0 INSTALACIÓN DEL RESPALDO MATRX E2S/E2D

3.1 INSTALACIÓN Y AJUSTE DE MATRX E2S/E2D

¡IMPORTANTE La instalación y el ajuste del respaldo Matrx® E2S y E2D DEBEN ser realizados por un técnico cualificado o un proveedor sanitario.

El respaldo Matrx® E2S/E2D está diseñado para instalarse en montantes de respaldo hasta 25 mm (1 pulg.) más anchos o 25 mm (1 pulg.) más estrechos que la anchura nominal del respaldo.

El tipo de componentes de montaje requeridos depende de varios factores, como las necesidades del usuario final, el tipo de silla de ruedas que se utilice y la altura de la estructura de respaldo Elite E2 que se vaya a instalar.

4.0 CUIDADO Y MANTENIMIENTO

4.1 INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de daños o lesiones

NO siga usando este producto si detecta algún problema. El proveedor de servicios podrá emprender o disponer las acciones correctivas oportunas.

Semanalmente: examine **TODAS** las sujeciones semanalmente para asegurarse de que las conexiones mecánicas y los componentes de sujeción están convenientemente fijados.

Mensualmente: realice una inspección visual de las piezas, incluidos los componentes de montaje, los soportes, el material de tapicería, la espuma y los plásticos por si presentan síntomas de deformación, corrosión, daños, desgaste o aplastamiento.

4.2 LIMPIEZA/LAVADO:

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de daños o lesiones

Con el fin de evitar la exposición a agentes infecciosos, examine el cojín meticulosamente; posteriormente, limpie y desinfecte adecuadamente todos los materiales manchados con fluidos corporales.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de daños

- NO utilice productos de limpieza que contengan fenoles, alcoholes, lejías u otros materiales abrasivos. De lo contrario, podrían producirse daños en el producto.
- Todos los productos de limpieza y desinfectantes empleados deben ser eficaces, compatibles entre sí y deben proteger los materiales que se van a limpiar.
- Mantenga alejadas las fuentes de calor descubiertas durante la limpieza.

CUIDADOS GENERALES Y LIMPIEZA (SUCIEDAD LEVE):

Cubierta exterior:

- El lado de tejido de punto de la funda se puede limpiar con una toalla absorbente húmeda, un paño o una toalla de papel. Retire toda la contaminación grave de la superficie (es decir, partículas de alimentos, orina, heces, sangre). Limpie las manchas con agua y jabón suave

CUIDADOS GENERALES Y LIMPIEZA (SUCIEDAD LEVE):

Limpieza de la estructura y los componentes de montaje del respaldo:

- La estructura y los componentes de montaje del respaldo se pueden limpiar frotándolos con agua y jabón cuando sea necesario.

INSTRUCCIONES DE DESINFECCIÓN (PARA PROTECT SLIPCOVER)

Para espaldas Matrx E2 equipadas con nuestra funda Protect Slipcover opcional, el lado revestido de la cubierta se puede limpiar y desinfectar con toallitas desinfectantes listas para usar 3M, Virox Accel TB, Accel Prevention, PREempt, OPTIM 33 TB u otras toallitas con formulaciones similares. Tenga en cuenta que la superficie debe limpiarse primero, con toda la contaminación grave (es decir, orina, heces, sangre) primero eliminada con material absorbente (pañó o toalla de papel). Asegúrese de que la superficie recubierta de la cubierta esté limpia frotándola con una de las toallitas limpiadoras y desinfectantes 2 en 1 mencionadas anteriormente.

Para desinfectar, limpie abundantemente la superficie con la toallita desinfectante lista para usar nuevamente. Evite la acumulación de desinfectante y asegúrese de que el desinfectante se distribuya equitativamente sobre la superficie de la cubierta. Seque después del tiempo de permanencia recomendado (consulte las instrucciones de fabricación de cada producto desinfectante). Es una buena práctica limpiar la superficie con un paño húmedo, jabón suave y, finalmente, un paño húmedo sin importar el desinfectante que se use.

INSTRUCCIONES DE LAVADO A MÁQUINADE:

i IMPORTANTE! La funda exterior E2 DEBE retirarse del cojín de espuma interior ANTES del lavado. (NOTA: no lavar en seco, no usar lejía)

i IMPORTANTE! El secado adecuado es un factor crucial en el cuidado y mantenimiento de las fundas. La funda exterior debe secarse completamente antes de usarla sobre el cojín. Se recomienda secar las fundas al aire.

Lavado de la funda exterior:

- Retire la funda del cojín E2 soltando los cierres de velcro que se encuentran en la parte superior, inferior e interior de la carcasa del respaldo.
- Retire con cuidado la funda E2 del cojín de espuma interior.
- Las fundas exteriores E2 (tejido Meshtex) se pueden lavar a mano o a máquina en agua tibia a no más de 60°C (140°F), en un ciclo delicado. con detergentes neutros como Tide o Persil.
- Para evitar posibles daños, asegúrese de que la funda no entre en contacto con ningún otro accesorio afilado de la prenda durante el lavado..

El secado:

El secado adecuado es un factor crucial en el cuidado y mantenimiento de las fundas. Las fundas deben secarse completamente antes de usarlas en el cojín. El secado al aire es el método de elección. NO ESCRIBIR. Cuelgue la tapa y deje que se seque por goteo para minimizar las arrugas. Alternativamente, las fundas se pueden secar en secadora a temperatura baja/fría.

(NOTA: Las fundas de los cojines no se deben planchar ni planchar).

⁸ Los tejidos recubiertos de poliuretano (PU) pueden absorber líquidos durante períodos breves, lo que provoca un cambio temporal en las características del PU. La cubierta mojada es más vulnerable al daño físico y no debe usarse hasta que esté completamente seca.

4.3 REUTILIZACIÓN/RECICLAJE

ADVERTENCIA Riesgo de lesiones

ANTES de traspasar el producto a otro usuario, solicite a un proveedor autorizado que inspeccione el producto. Si se detecta algún daño, NO utilice el producto. Si no se respetan estas advertencias, se pueden producir lesiones graves.

El producto se puede reutilizar. La funda exterior (tejido y espuma), el respaldo con forma de fuente y los componentes de montaje deben ser inspeccionados por un proveedor cualificado o un profesional sanitario antes de volver a utilizarlos. Si detecta algún desperfecto, NO REUTILICE EL PRODUCTO.

Limpie y desinfecte todos los componentes (funda, espuma, componentes de montaje y respaldo con forma de fuente) de acuerdo con las regulaciones del gobierno local antes de volver a utilizarlos.

Para obtener más ayuda o información sobre descontaminación y desinfección, consulte a su responsable local de control de infecciones.

4.4 ELIMINACIÓN

La eliminación y reciclaje de los dispositivos utilizados y de los embalajes deben cumplir con la normativa legal local aplicable.

5.0 INFORMACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA

TENGA EN CUENTA: LA GARANTÍA A CONTINUACIÓN HA SIDO REDACTADA PARA CUMPLIR CON LA LEY FEDERAL APLICABLE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS DESPUÉS DEL 4 DE JULIO DE 1975.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de nuestros productos. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro. Invacare/ Motion Concepts garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra durante dos años de uso por parte del comprador original. Esta garantía no se aplica a pinchazos, rasgadas o quemaduras, ni a la funda de cojín extraíble. Si dentro de dicho período de garantía se demuestra que dicho producto es defectuoso, dicho producto será reparado o reemplazado, a opción de Invacare/ Motion Concepts, con piezas reacondicionadas o nuevas. Esta garantía no incluye los gastos de mano de obra o envío incurridos en la instalación de piezas de repuesto o la reparación de dicho producto. Las reparaciones del producto no extenderán esta garantía; la cobertura del producto reparado finalizará cuando finalice esta garantía limitada. La única obligación de Invacare/Motion Concepts y su recurso exclusivo bajo esta garantía se limitará a dicha reparación y/o reemplazo. Para el servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor a quien le compró su producto Invacare/Motion Concepts. En caso de que no reciba un servicio de garantía satisfactorio, escriba directamente a Invacare/Motion Concepts a la dirección que figura en la contraportada. Proporcione el nombre del distribuidor, la dirección, el número de modelo, la fecha de compra, indique la naturaleza del defecto y, si el producto está serializado, indique el número de serie.

Invacare Corporation/Motion Concepts emitirá una autorización de devolución. La unidad o piezas defectuosas deben devolverse para la inspección de garantía utilizando el número de serie, cuando corresponda, como identificación dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de autorización de devolución.

NO devuelva productos a nuestra fábrica sin nuestro consentimiento previo. BACALAO los envíos serán rechazados; por favor pague por adelantado los gastos de envío.

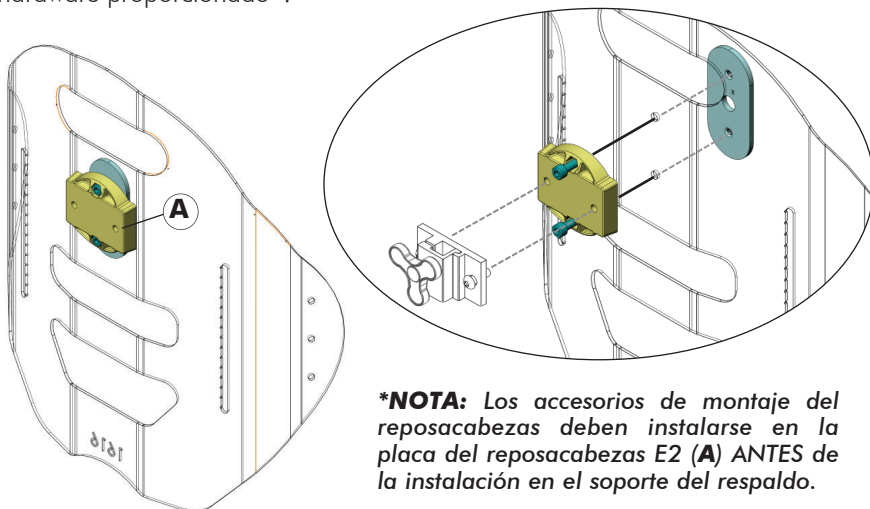
LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA GARANTÍA NO SE APLICARÁ A PROBLEMAS DERIVADOS DEL DESGASTE NORMAL O DE LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS. ADEMÁS, LA GARANTÍA ANTERIOR NO SE APLICARÁ A LOS PRODUCTOS CON NÚMERO DE SERIE SI EL NÚMERO DE SERIE HA SIDO QUITADO O DESFABRICADO; PRODUCTOS SUJETOS A NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO O ALMACENAMIENTO INCORRECTOS; O PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO POR ESCRITO DE INVACARE/MOTION CONCEPTS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS: MODIFICACIÓN MEDIANTE EL USO DE PIEZAS O ACCESORIOS NO AUTORIZADOS; PRODUCTOS DAÑADOS POR REPARACIONES HECHAS A CUALQUIER COMPONENTE SIN EL CONSENTIMIENTO ESPECÍFICO DE INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS FUERA DEL CONTROL DE INVACARE/MOTION CONCEPTS; PRODUCTOS REPARADOS POR CUALQUIER PERSONA QUE NO SEA UN DISTRIBUIDOR DE INVACARE/MOTION CONCEPTS, DICHA EVALUACIÓN SERÁ DETERMINADA ÚNICAMENTE POR INVACARE/MOTION CONCEPTS.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SI LAS HAY, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NO SE EXTENDERÁ MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA PROPORCIONADA EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y LA SOLUCIÓN POR VIOLACIONES DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO DE CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS CONTENIDOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. INVACARE/MOTION CONCEPTS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE O INCIDENTAL DE NINGÚN TIPO. ESTA GARANTÍA SE AMPLIARÁ PARA CUMPLIR CON LAS LEYES Y LOS REQUISITOS ESTATALES/PROVINCIALES.

6.0 ACCESORIOS DEL RESPALDO MATRX E2S/E2D

6.1 PLACA DE INTERFAZ DEL REPOSACABEZAS E2

La placa de interfaz del reposacabezas E2 (A) se incluye solo con los respaldos E2 para alturas de respaldo que van desde 14" (36 cm) hasta 20" (51 cm). La interfaz del reposacabezas E2 es compatible con la mayoría de los accesorios de montaje de reposacabezas estándar de la industria, incluido nuestro hardware para reposacabezas Matrix Elan y Matrix LOXX (se vende por separado). La placa de interfaz del reposacabezas se instala directamente en la carcasa trasera del E2S/E2D utilizando el hardware proporcionado*.



***NOTA:** Los accesorios de montaje del reposacabezas deben instalarse en la placa del reposacabezas E2 (A) ANTES de la instalación en el soporte del respaldo.

6.2 ESPUMA LUMBAR E2

El inserto de espuma lumbar E2 (A) se incluye con TODOS los soportes para la espalda Matrix E2. La espuma lumbar proporciona soporte opcional para la parte inferior de la espalda para mejorar el posicionamiento y la comodidad. La espuma lumbar se puede instalar dentro de la cubierta Matrix E2S/E2D cuando lo desee (consulte las imágenes a continuación).



**ADDITIONAL E2 ACCESSORY OPTIONS:
AUTRES OPTIONS D'ACCESSOIRES POUR E2:
OPCIONES DE ACCESORIOS ADICIONALES E2:**

- I. PRIVACY FLAP (PFLAP)/ RABAT D'INTIMITÉ/ CORTINILLA
- II. BACKBONE (PSIS/SacroLumbar Support; PSIS/Support sacro-lombar; Soporte CIPS/Sacrolumbar)
- III. POSTUREFLEX (Abdominal Support/ Support Abdominal/ Soporte Abdominal) and QUAD RELEASE TAB (QRTAB)
- IV. CHEST HARNESS INTERFACE/ INTERFACE DU HARNAIS/ INTERFAZ DE ARNÉS DE PECHO THORACIQUE
- V. FIXED LATERALS/ SUPPORTS LATÉRAUX FIXES/ SOPORTES LATERALES FIJOS
- VI. SWING-AWAY LATERALS/ SUPPORTS LATÉRAUX ESCAMOTABLES/ LATERALES ABATIBLES



I.



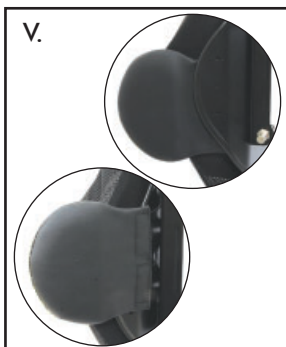
II.



III.



IV.



V.



VI.

(sold separately/ vendues séparément/ se venden por separado)



Motion Conceptswww.motionconcepts.com

USA

700 Ensminger Rd. Suite 112
Tonawanda, NY 14150
888-433-6818

Canada

505 Cityview Blvd, Unit 1
Vaughan, Ontario L4H 0L8
905-695-0134
866-748-7943



Copyright © 2024 Motion Concepts LP. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Motion Concepts. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

StarTex is a trademark of FR Systems International

